



# U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

## China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

July 2020

## 中國 產品危害 每月小結 簡報

2020 年七月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 CPSC 的召回頁面，查看公告全文。

<a href="#">20-155</a>	The <b>folding mattresses</b> fail to meet the mandatory federal flammability standard for mattresses, posing a fire hazard. 折疊式床墊不符合美國聯邦床墊阻燃標準，造成火災危害。
<a href="#">20-153</a>	The <b>artificial Christmas tree's foot-pedal controller</b> can overheat, posing a burn hazard. 人造聖誕樹底座控制器會過熱，構成燒傷危害。
<a href="#">20-152</a>	The <b>activity toy's plastic tubes</b> can detach from the center ball and release the small silicone teethingers that are threaded on the tubes, posing a choking hazard to young children. 活動中心益智玩具的塑料管會分離球中心而釋放用線和塑料管連接的矽膠磨牙器，對幼兒構成氣管堵塞危害。
<a href="#">20-151</a>	The <b>lid on the Dutch oven</b> can explode while it is inside the oven, posing injury and burn hazards to the consumer. 荷蘭鍋的蓋被放在烤箱中烘烤時會爆炸，對消費者構成受傷和燒傷危害。
<a href="#">20-150</a>	The <b>bicycle's front frame triangle</b> can crack and cause separation of the head tube from the frame, posing fall and injury hazards. 自行車前三角車架會斷裂而使得頭管脫離車架，造成跌倒和受傷危害。

<a href="#">20-761</a>	<p>The <b>riveted mesh floor lamp's on/off foot switch</b> can overheat, melt or catch fire, posing a fire hazard.          铆接網格落地燈的腳開關會過熱，融化或著火，造成火災危害。</p>
<a href="#">20-146</a>	<p>The <b>bread maker's lid</b> can become energized, posing an electric shock hazard.          烤麵包機的蓋會通電，構成電擊危害。</p>
<a href="#">20-755</a>	<p>The recalled <b>baby strollers</b> violate the federal Carriages and Strollers standard. A child's torso can pass through the opening between the activity tray and the seat bottom and his/her head can become entrapped, posing entrapment and strangulation hazards. The location of the crotch restraint creates a large opening between the seat bottom and the restraint, and it can become detached, posing a fall hazard to children.          被召回的<b>嬰兒車</b>超過了美國聯邦嬰兒車和嬰兒推車標準。小孩的身體會從活動餐盤和座位之間的空隙中穿过，以至於腦袋被絆住，構成羈絆和窒扼危害。</p>
<a href="#">20-144</a>	<p>The <b>activity pin's</b> face and shaft contain levels of lead that exceed the federal lead content ban. Lead is toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues.          活動別針的針面和針桿含鉛超過美國聯邦鉛含量禁令。鉛是有毒的，如果被幼兒吞入口中，會造成不良健康問題。</p>